

Einwohnergemeindeversammlung Sommer 2023 / 22.06.2023

Laufnummer	2023-0018	Status	In Bearbeitung
Geschäftseigner	Kanzlei; KANZ	Dossiertyp	Geschäft
Beginn	10.01.2023	Ende	
Bemerkung	-		

Inhaltsverzeichnis

Titel	geändert am	Seite
Beilage Offerte Garage Egger AG, KK Isuzu D-Max Space Cab RS 3125mm	16.05.2023 17:01	1
Fahrzeugvergleich alle Fahrzeuge	16.05.2023 17:01	6
Garage Egger; Offerte 21.04.2023; Isuzu D-Max Space AT Valencia Orange	16.05.2023 17:01	7
Protokollauszug_GR_2023-59_17.04.2023	16.05.2023 17:02	9
Stellungnahme/Empfehlung der Nachhaltigkeitskommission	16.05.2023 17:01	11

Fahrzeugbau
Chnewisstrasse 5
CH - 6078 Lungern
Telefon 041 - 679 75 00
Telefax 041 - 679 75 10

E-Mail mb@sutter-fahrzeugbau.ch
Internet www.sutter-fahrzeugbau.ch

Garage
Egger AG
Zürcherstr. 232a
8953 Dietikon

OFFERTE O.788-22-04

Lungern, 21.04.2023

Kundennummer:	3320	Unsere Referenz:	Marcel Bieri
Versand:	abgeholt	Unsere Kommission:	6003
Ihre Bestellung	Herr Francesco Cazzato	Ausführungsdatum:	21.04.2023

Art. Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit	Preis	Total
	Sutter 3-Seiten-Kipperaufbau auf Isuzu D-Max Space Cab 1 1/2				
	Radstand 3125mm				
	Kom.: Gemeinde Bergdietikon				

Art. Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit	Preis	Total
	Fahrzeug wird als Chassis-Kabine angeliefert!				
	3-Seiten-Kleinkipper Alu, Innenmasse: ca. 1950x1750x340/400mm Inkl.: Hilfsrahmen aus Stahl, feuerverzinkt. - 30mm Alu-Plankenboden glatt - Elektrohydraulik-Aggregat - Stirnwand bis Kabinenfenster fest, danach mit Querstäben als Sichtschutz. - Stangenträger vorne fest, ca. 50mm über Kabinendach, mit je 1 Anbindeöse beidseitig aussen - Vorne mit Hakenverschlüssen Typ Sutter. Seitlich hinten mit Einbauverschlüssen. Beide sind einstellbar. - Hinten oben mit Bolzenverschlüssen und unten Schiebeböcken. - Eckstützen hinten geschraubt, leicht demontierbar. - Kipp-Sicherheitsseil. - Service Stütze. - 4-Bindeösen an jeder Kipperpfanne angeschweisst. - 2 Kunststoff-Kotflügel mit Kotschutzlappen Die Brückendimensionen passen sich dem angelieferten Fahrzeug-Überhang und der Bereifung an! Stangenträger vorne und hinten leicht eingezogen, an Kabine angepasst	1.00	Stk.	10'250.00	10'250.00
	Mehrpreis für Spezialzylinder 6-Stufig,	1.00	Stk.	500.00	500.00
	Unterfahrschutz hinten, Stahl, feuerverzinkt,	1.00	Stk.	650.00	650.00

Art. Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit	Preis	Total
Übertrag					11'400.00
	Montage von neuer Beleuchtung hinten, Inkl. Montage von Nummernhalter und Kennzeichenleuchte, (ohne Ausprogrammierung der Lampenüberwachung)	1.00	Satz	650.00	650.00
	Anhängevorrichtung:				
998.0002.10	Anhängertraverse, montiert, (Anhängelast gemäss Typenschein)	1.00	Stk.	560.00	560.00
998.0006.10	Variobloc Basisplatte,	1.00	Stk.	380.00	380.00
998.0007.10	Variobloc Wechsellplatte mit Kugelkupplung	1.00	Stk.	490.00	490.00
998.0010.10	Anhängersteckdose 13-Pol, ab Vorverkablung Chassis montiert, ohne Freischaltung oder Ausprogrammierung	1.00	Stk.	285.00	285.00
	Ladungssicherung:				
998.0014.10	Binderinge in Brückenboden eingelassen, aufklappbar, 3 Stk. pro Seite, montiert 1x ca. 400mm von vorne 1x ca. 400mm von hinten Rest eingemittet	6.00	Stk.	125.00	750.00
998.0019.10	Netzhaken ringsum Brücke montiert, ohne Netz	1.00	Satz	100.00	100.00

Art. Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit	Preis	Total
Übertrag					14'615.00
	Zubehör:				
	Werksbrücke demontieren und entsorgen,	1.00		250.00	250.00
	Montage von angelieferten Parksensoren in Unterfahrschutz, (ohne Distanzeinstellung oder Freischaltung an der Fahrzeugelektronik)	1.00		300.00	300.00
998.0069.00	MFK, durch Sutter AG Lungern. 13.20 muss im Fahrzeug beigelegt und die Überführungssperre ausprogrammiert sein, (ohne Auflastungen) Die Fahrzeugbezugsmasse inkl. Aufbau muss vorab vom Fahrgestell - Lieferant gemäss gesetzlichen Vorgaben korrekt gewählt werden.	1.00		380.00	380.00
998.0073.00	Das Fahrzeug wird durch Sutter AG vollgetankt und entsprechend verrechnet!	1.00		120.00	120.00

Art. Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit	Preis	Total
Übertrag					15'665.00
	Die Fahrzeugbezugsmasse inkl. Aufbau muss vorab vom Fahrgestell - Lieferant gemäss gesetzlichen Vorgaben korrekt gewählt werden.				
	WLTP-COC-Dokumentberechnung, Das WLTP-COC-Dokument wird voraussichtlich ab Fz.-Importdatum 01.01.2024 eingeführt. Falls das Fahrzeug nach 01.01.2024 importiert wird, wird diese Position verrechnet.	1.00		150.00	150.00
	Zwischentotal				15'815.00
	Mehrwertsteuer 7.7 %				1'217.75

MwSt-Nr.	CHE-105.936.091 MWST	Total CHF	17'032.75
----------	----------------------	------------------	------------------

30 Tage rein Netto ab Werkstatt Lungern
Offertgültigkeit: 3 Monate

Ersatz Ford Ranger Gemeinde Bergdietikon

Fahrzeuge:

Anforderungen:

Kabine: 1.5er mit Grundausrüstung (Nutzfahrzeug)
 Sitzüberzüge für Regenkleider
 Fussraum vorbehandelt gegen Korrosion
 Klimaanlage (gegen beschlagene Scheiben)
 DAB+ Radio
Farbe: rot (nach Absprache)
Getriebe: Automat 4x4 mit Untersetzung
Batterie: bei elektro Fahrzeug
Motor: Diesel ca. 150 PS nach heutigen Standartanforderungen
Bereifung: 8-fach, Standart und guter Winterreifen max. 17" Felgen in Stahl
Gewicht: Gesamtgewicht max. 3.5to
 Nutzlast
Aufbau: 3-Seiten Alukipper mit Pendelrückladen
 Bindeösen 6 Stk. In Brücke integriert
 Länge der Brücke: ca.2m
 Breite: nach Möglichkeit
 Triopanrohre 2 Stk. Für 90er Triopane
 Rückfahrcheinwerfer zusätzlich am Heck
 Anhängerkupplung Wechselsystem Haken und Kugel
 Steckdose 13 polig
 Drehleuchte orange höhen verstellbar, links an Kabinenrückwand

Händler:
 Service und Reparaturort
 Offerte am
 getestet
 Lieferfrist

Anschaffungspreis nach Offerte inkl. MwSt.

Bewertung Werkhofmitarbeiter

MK-Elion (Österreich)



Nur 2 Plätze
 möglich gegen Aufpreis
Aufpreis
 beheizte Frontscheibe + stärkeres Gebläse
 inkl.
 möglich, muss angepasst werden
 2 Stufen Allrad mit Differenzial
 16.5-33 kWh Lithium Ionen
 Elektro, 30 - 40kW
 ja
 2810kg
 ca. 1000kg
 inkl.
 inkl.
 2300mm
 1385mm
Aufpreis
Aufpreis
 inkl.
 inkl.
Aufpreis

MK Fahrzeuge
 Triengen
 19.05.2022
 Aug 22
 ca. 6 Monate

92'838.-

positiv Nutzlast, Ein- und Ausstieg
 kraftvoller Antrieb, geräuscharm
 keine direkten Emissionen (elektrisch)

negativ Servolenkung fehlt
 hartes Fahrwerk, schwergängige Türen
 schwache Lüftung/ Heizung (Elektro)
 kleine Ladefläche, Stauraum fehlt
 keine Referenzen
 Verarbeitungsqualität
 Erfahrung über längere Zeit fehlt

Elektro

Evum (Deutschland)



Nur 2 Plätze
 möglich gegen Aufpreis
 nicht nötig, da Kunststoff
 beheizte Frontscheibe
 inkl.
 Standart: grün od. weiss / orange möglich
 1 Stufen Allrad
 16.5 kWh Lithium Ionen
 20kW
 möglich gegen Aufpreis
 2600kg
 900kg
 inkl.
 inkl.
 2400mm
 1600mm
Aufpreis
Aufpreis
 inkl.
 inkl.
Aufpreis

Robert Aebi
 Regnsdorf
 24.05.2022
 Mai 22
 4-7 Monate

91'300.-

keine direkten Emissionen (elektrisch)

Servolenkung gegen Aufpreis, kleine Fenster
 Fahrkomfort, quitsch- und knarr Geräusche
 schwache Lüftung/ Heizung (Ethanol)
 Bergsicherung ungenügend, Stauraum fehlt
 keine Referenzen
 Start Up-Produkt, ab 2022 auf dem Markt
 Erfahrung über längere Zeit fehlt

Isuzu D-Max



inkl.
 inkl.
Aufpreis
 inkl.
 inkl.
 inkl. wird umlackiert
 Allrad inkl. Diffsperr

 120kW
 inkl.
 3100kg
 ca. 1000kg
 inkl.
 inkl.
 1950mm
 1750mm
 inkl.
 inkl.
 inkl.
 inkl.
 inkl.

Egger
 Dietikon
 12.01.2023
 Besichtigt Gem. Rud'stetten
 9-10 M;onate

69760.-

Entspricht dem Vorgänger, gleicher Einsatz
 möglich. Genügend Stauraum in der Kabine
 Automat, nahe Servicestelle, Berücksichtigung
 Garagist als Einw. Von Bergdietikon
 Reichweite, Pritschengrösse, Einsteigehöhe
 kein Exot, d.h. Referenzen vorhanden

eher zu viel Elektronik
 Verbrennungsmotor
 Originalpritsche wird entsorgt

Diesel

Ford Transit 350 Trend 4x4



nein, aber 3Plätze
 Kunstleder, Vinil
 möglich gegen Aufpreis
 ja
 ja
 inkl. wird umlackiert
 Allrad ohne Untersetzung

 88kW
 möglich gegen Aufpreis
 3500kg
 1070kg
 inkl.
 inkl.
 3200mm
 2100mm
 möglich gegen Aufpreis
 möglich gegen Aufpreis
 inkl.
 inkl.
 inkl.

Steffen Garage
 Remetschwil
 28.10.2022
 besichtigung möglich Gem. Bellikon
 zur Zeit ausverkauft, evnt. Auf ende 24 mögl.

61'500

sehr grosse Ladefläche
 einfache, preiswerte gute Ausführung
 Serienfahrzeug
 Beliebt bei Tiefbaubetrieben (Doppelkabine)
 Kann mit Kabine/Chassis bestellt werden
 Referenzen sind vorhanden

Eher zu langer Radstand
 Fahrzeugbreite
 Verbrennungsmotor
 Stauraum in Kabine



Gemeinde Bergdietikon
Bernstrasse 16
8962 Bergdietikon AG

Tel. P.
Tel. G. +41 44 746 31 60
Mobile +41 79 601 32 72
e-mail werkhof@bergdietikon.ch

Verkauf Nr. 100208
Verkäufer Francesco Cazzato

21. April 2023

Neufahrzeugofferte

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, welches Sie uns und der Marke **Isuzu** entgegenbringen.
Gerne unterbreiten wir Ihnen folgendes Angebot:

Isuzu D-Max Space Pick-up 1.9 DDi N60 BB 4x4	inkl. 7.7% MWST	CHF	43'640.00
Sonderausstattung (gemäss Beilage)			646.00
./ Flottenrabatt			-3'186.00
Subtotal		CHF	41'100.00
Sonderzubehör (gemäss Beilage)			21'650.00
Bereitstellung			550.00
Fahrzeugpreis netto	inkl. 7.7% MWST	CHF	63'300.00

Lieferfrist: ca. 9-12 Monate

Für Fragen stehen wir Ihnen sehr gerne zur Verfügung und würden uns natürlich sehr über Ihren positiven Entscheid freuen.

Freundlichen Grüssen

Garage Egger AG

Francesco Cazzato

GARAGE EGGER AG

Zürcherstrasse 232, 8953 Dietikon
Tel. 044 745 17 17, info@egger-dietikon.ch
www.egger-dietikon.ch, IBAN CH17 0070 0110 0070 3290 2

Detailangaben zum Fahrzeug:

Fahrzeugdaten

Marke / Typ	Isuzu D-Max Space Pick-up 1.9 DDi N60 BB 4x4		
Aufbau	Geländewagen/SUV	Türen	4
Getriebe	Automat	Hubraum / Zylinder	1898 / 4
Treibstoff	Diesel Partikelfilter	Leistung PS / KW	163 / 120
Farbe		Interieur	

Normverbrauch l/100 km			
Gesamt	Städtisch	Ausserstädtisch	CO ₂ 0 g/km

Serienausstattung

- Zentralverriegelung mit Fernbedienung
- Aussenspiegel elektrisch anklappbar
- Aussenspiegel elektrisch verstellbar und beheizbar
- Leichtmetallfelgen 18"
- Dieselpartikelfilter
- Deaktivierung Beifahrerairbag
- Airbag Fahrer und Beifahrerseite
- Seiten-Airbag Fahrer und Beifahrerseite
- Kopfairbag Fahrer- und Beifahrerseite
- Adaptiver Tempomat ACC
- Parksensoren hinten
- Nebelscheinwerfer
- Spurhalteassistent
- ABS + EBD Elektr. Bremskraftverteilung
- Traktionskontrolle TCS
- ESP Elektronisches Stabilitätsprogramm
- Berganfahrassistent
- Bergabfahrassistent
- Klimaanlage manuell
- Sitzheizung vorne
- Radio/ USB/ Bluetooth/ DAB+
- Details siehe gültige Preisliste des Importeurs
- Keine Gewähr auf die Angaben der Serienausstattungen

Sonderausstattung

	Preis
Metallic/ Mica Lackierung Valencia Orange	646.00
Total inkl. MWST	CHF 646.00

Sonderzubehör

	Anzahl	Preis
Sitzbezug Kunstleder Grau Vorne	1	650.00
Rhinobeschützung im Fussraum	1	3'500.00
Offerte Gemäss Sutter 3S Kipper	1	17'000.00
Installation Arbeiten Elektrisch	1	500.00
Total inkl. MWST	CHF	21'650.00

Bereitstellung

	Anzahl	Preis
Ablieferungspauschale Nutzfahrzeuge	1	550.00
Total inkl. MWST	CHF	550.00

GARAGE EGGER AG

Zürcherstrasse 232, 8953 Dietikon
Tel. 044 745 17 17, info@egger-dietikon.ch
www.egger-dietikon.ch, IBAN CH17 0070 0110 0070 3290 2

Protokollauszug des Gemeinderates Bergdietikon der Sitzung vom 17.04.2023

0.	Allgemeine Verwaltung	2023-59
0.2.	Gemeindeverwaltung	
0.2.7.	Betriebsmittel	
0.2.7.0.	Fahrzeuge	
	Ersatz Werkhofffahrzeug 2023 / 2024	
	Ersatz Werkhof Fahrzeug; Verpflichtungskredit	

I. Sachverhalt

Der Werkhof muss in den kommenden Monaten eines ihrer Fahrzeuge aus dem bestehenden Fuhrpark ersetzen. Dazu ist an der kommenden Gemeindeversammlung entsprechend ein Kredit eingeholt werden. Aufgrund des bestehenden E-Booms im Kommunalbereich hat sich der Werkhof entsprechend dazu entschieden auch Fahrzeuge mit einem E-Antrieb zu evaluieren.

Das zu ersetzende Unterhaltsfahrzeug hat folgende Aufgaben während dem ganzen Jahr zu meistern:

- Transport von Personal inkl. Ausrüstung, Maschinen, Geräte und Material im ganzen Gemeindegebiet und auch von angrenzenden Lieferanten.
- Einsatz auf den wöchentlichen Abfalltouren und Kontrollgängen im ganzen Gebiet.
- Einsatz im Anhängerbetrieb (Festzelt, Strassenwalze, ect.)
- Losetransporte von Kies/Beton, Holzschnitzel, Grüngut ect. welche über die Kippbrücke entladen werden können.
- Einsatz in der Wasserversorgung für nasses, verschmutztes und sperriges Material.
- Transporte für die Abt. Liegenschaften, wo Nutzlast und Volumen verlangt wird.

Zudem muss berücksichtigt werden, dass sich unser Gemeindegebiet an einer Hanglage befindet, welches sich von 400 bis 750 m.ü.M. erstreckt und auch viele Gebiete nur über Natur- und Waldstrassen erreichbar sind. Somit wird nicht jedes Fahrzeug diese Aufgaben meistern können, zumal das Fahrzeug auch jederzeit einsatzbereit sein sollte (Ladezeiten).

Martin Bräm, Leiter Werkhof, wäre grundsätzlich offen für einen E-Antrieb, sieht aber gerade mit der zwingend notwendigen Geländegängigkeit, Einsatzbereitschaft und Leistungsfähigkeit eines solchen Antriebs derzeit noch grosse Herausforderungen, weshalb er zum jetzigen Zeitpunkt einen Dieselantrieb bevorzugt und kein Experiment eingehen möchte. Martin Bräm hat bei seiner Evaluation verschiedener Fahrzeuge berücksichtigt und wird seine Argumentationen an der Gemeinderatssitzung erläutern.

Die Nachhaltigkeitskommission hat sich auf Einladung des Gemeinderates zur Evaluation beraten und geäußert. In ihrer Stellungnahme vom 11. April 2023 sieht sie es grundsätzlich als erstrebenswert, wenn immer möglich, alternative Antriebe zu berücksichtigen. Bei der Entscheidung zwischen einem Dieselantrieb und einem Elektroantrieb sollten jedoch unter anderem auch Faktoren wie Einsatzzweck und -gebiet, sowie die langfristigen Kosten berücksichtigt werden. Bei der Anschaffung eines Elektroantriebs müsste zudem die entsprechende Infrastruktur (Ladestation) erstellt werden. Die Nachhaltigkeitskommission empfiehlt deshalb, basierend auf den gegebenen Voraussetzungen, insbesondere der topologischen Gegebenheiten, derzeit noch nicht auf einen Elektroantrieb zu setzen.

II. Erwägungen

1. Martin Bräm, Leiter Werkhof, präsentiert vier Varianten und erläutert die Vor- und Nachteile. Er empfiehlt den Isuzu D-Max mit Dieselantrieb zur Anschaffung im Jahr 2024. Nach einem positiven Entscheid des Gemeinderates, kann er das Fahrzeug bereits unverbindlich reservieren, um eine Lieferung im Jahr 2024 sicherzustellen.

2. Die Nachhaltigkeitskommission sowie der Gemeinderat kann die Argumentation von Martin Bräm, Leiter Werkhof, sehr gut nachvollziehen und unterstützt diese, insbesondere wegen der topologischen Gegebenheiten und der Tatsache, dass bis jetzt keine entsprechende gemeindeeigene Lademöglichkeit vorhanden ist und der Strom deshalb teuer eingekauft werden müsste.
 3. Aufgrund der langen Lieferzeiten ist es notwendig, den Verpflichtungskredit bereits an der Sommer-Gemeindeversammlung 2023 einzuholen, damit eine Anschaffung im 2024 realisierbar ist.
- 4. Mitbericht Finanzen**
Die Leiterin Finanzen, Brigitta Bösinger, macht den Gemeinderat darauf aufmerksam, dass die Anschaffung des Werkhoffahrzeuges nicht im Investitionsbudget 2023 enthalten ist. Sie empfiehlt den Antrag für die Anschaffung mit dem Budget 2024 der Gemeindeversammlung vorzulegen und genehmigen zu lassen.

III. Entscheid

1. An der Gemeindeversammlung vom 22. Juni 2023 wird ein Verpflichtungskredit in der Höhe von CHF 69'760 für die Anschaffung eines Isuzu D-Max mit Dieselantrieb eingeholt.
2. Die Anschaffung erfolgt im Jahr 2024.
3. Martin Bräm wird beauftragt, den Traktandenbericht bis am 20. April 2023 auszuarbeiten und an Gemeindeschreiberin Jenny Jaun zuzustellen.

PA an

- Martin Bräm, Leiter Werkhof
- Nachhaltigkeitskommission
- Finanzkommission
- Abteilung Finanzen
- Gemeindeschreiberin Jenny Jaun

GEMEINDERAT BERGDTIKON

Gemeindeammann

Gemeindeschreiberin



Ralf Dörig



Jenny Jaun

Versand: 18.04.2023

C. Giovanoli
Säntisstrasse 16b
8962 Bergdietikon

Bergdietikon, 11. April 2023

Evaluation Fahrzeugbeschaffung Werkhof durch die Nachhaltigkeitskommission

Sehr geehrte Mitglieder des Gemeinderates,

Die Nachhaltigkeitskommission begrüsst es für diese Beschaffung unter den gegebenen Aspekten eine beratende Stimme zu erhalten. Grundsätzlich sehen wir es als erstrebenswert, wenn immer möglich, alternative Antriebe zu berücksichtigen.

Beim Dieselantrieb handelt es sich um einen bewährten Antrieb, welcher in der Lage ist, schwere Lasten und lange Strecken zu bewältigen. Diese Fahrzeuge haben auch eine gute Kraftstoffeffizienz und können in der Regel zu einem günstigeren Preis erworben werden als Elektrofahrzeuge, was sich auch in den Offerten widerspiegelt.

Auf der anderen Seite bieten Elektrofahrzeuge eine umweltfreundlichere Option, die die Emissionen von Treibhausgasen reduziert und dazu beitragen kann, dass die Gemeinde ihre Nachhaltigkeitsziele erreicht. Elektrofahrzeuge haben auch den Vorteil, dass sie in der Regel leiser und weniger wartungsintensiv sind als Diesel-Fahrzeuge.

Bei der Entscheidung zwischen einem Dieselantrieb und einem Elektroantrieb sollten unter anderem auch weitere Faktoren wie Einsatzzweck und Gebiet, sowie die langfristigen Kosten berücksichtigt werden, zudem müsste vermutlich bei der Anschaffung eines Elektroantriebes noch die entsprechende Infrastruktur (Ladestation) erstellt werden.

Die Nachhaltigkeitskommission empfiehlt, basierend auf den gegebenen Voraussetzungen, insbesondere der topologischen Gegebenheiten, derzeit noch nicht auf einen Elektroantrieb zu setzen. Insbesondere die geografischen Bedingungen und der ganzjährige Betrieb für die erläuterten Aufgaben, sehen wir derzeit im gegebenen Rahmen als nicht umsetzbar respektive zumutbar für einen laufenden Betrieb, mit einem entsprechenden Elektroantrieb.

Mit freundlichen Grüssen

C. Giovanoli

Präsident